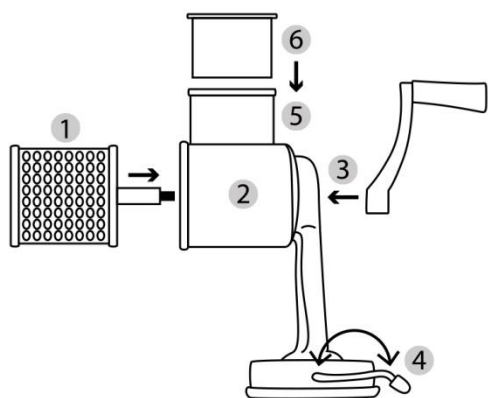


- SK** Mlynček
CZ Mlýnek
HU Daráló
RO Răătoare
EN Rotary grater



NG-160A

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

**MONTÁŽ**

Vložte požadovaný bubon (1) do strúhadla (2). Naskrutkujte rukoväť, ale nedotiahnite ju príliš silno pretože rukoväť sa po použití alebo pri výmene bubna odskrutkováva. Rukoväť naskrutkujte rovno, v opačnom prípade by sa mohla zošmyknúť. Mlynček umiestnite na suchý a rovnomerný povrch a zaistíte páčkou(4).

Tip: Pre lepšie uchopenie mlynčeka miesto pod prísavkou na uchopenie navlhčite.

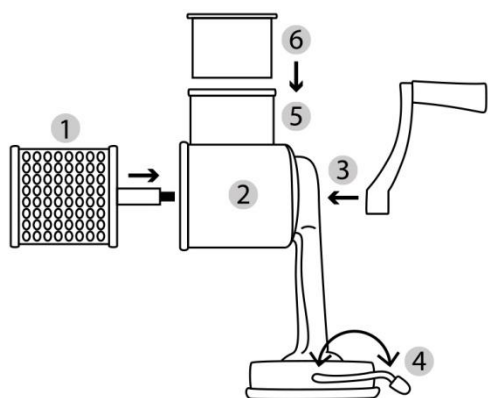
POUŽITIE

Vložte ingrediencie, ktoré chcete mlieť do horného otvoru (5) a mierne zatlačte zatlačiacou kockou (6), aby ste ingrediencie zomleli. Medzi bubnom a strúhadlom je dutina, cez ktorú prechádzajú zomleté ingrediencie. Dávajte pozor, aby ste zatlačiaciu kocku nezatlačili príliš silno, pretože môžu prechádzať väčšie zomleté časti, ako chcete. Pri prvom použití najprv zomlejte niekoľko orechov, aby sa odstránili prípadné výrobné zvyšky.

Tip: Mandle na pár minút usušte v rúre. Budú chrumkavejšie a ľahšie sa budú mlieť.

ČISTENIE

Demontujte mlynček a očistite ho teplou vodou a mydlom. **Strúhadlo neumývajte v umývačke riadu!** Bubny môžete umývať v umývačke riadu. Ocelová konštrukcia môže časom korodovať. Pred uskladnením mlynčeka sa uistite, že sú všetky časti dobre vysušené.

CZ Český**MONTÁŽ**

Vložte požadovaný buben (1) do struhadla (2). Našroubujte rukojeť, ale nedotiahnete ji příliš silně protože rukojeť se po použití nebo při výměně bubnu odskrutkováva. Rukojeť našroubujte rovně, v opačném případě by se mohla sklouznout. Mlýnek umístěte na suchý a rovnoměrný povrch a zajistěte páčkou (4).

Tip: Pro lepší uchopení mlýnku místo pod přísavkou k uchopení navlhčete.

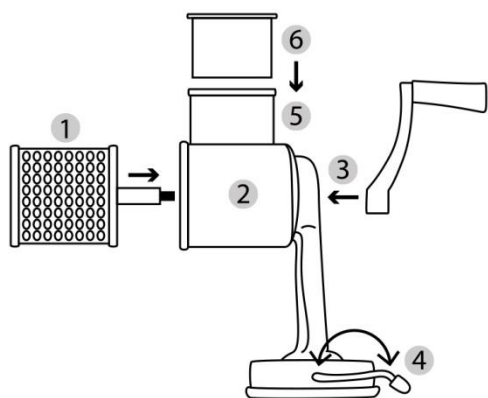
POUŽITÍ

Vložte ingredience, které chcete mlít do horního otvoru (5) a mírně zatlačte zamačkávací kostkou (6), abyste ingredience semlelo. Mezi bubnem a struhadlem je dutina, přes kterou procházejí umleté ingredience. Dávejte pozor, abyste zamačkávací kostku nezatlačili příliš silně, protože mohou procházet větší umleté části, jak chcete. Při prvním použití nejprve semelte několik ořechů, aby se odstranily případné výrobní zbytky.

Tip: Mandle na pár minut usušte v troubě. Budou křupavější a snadněji se budou mlít.

ČISTENÍ

Demontujte mlýnek a očistěte ho teplou vodou a mýdlem. Struhadlo nemyjte v myčce nádobí! Bubny můžete mýt v myčce nádobí. Ocelová konstrukce může časem korodovat. Před uskladněním mlýnku se ujistěte, že jsou všechny části dobře vysušené.

**SZERELÉS**

Helyezze be a kívánt dob (1) a darálóba (2). Csavarja be a fogantyút, de ne húzza meg túl erősen, mert a fogantyút használat után vagy a dob cseréjekor kikel csavarozni. Csavarja a fogantyút egyenesen, ellenkező esetben elcsúszik. Helyezze a darálót egy száraz és egyenletes felületre, és rögzítse a kart (4).

Tipp: A jobb megfogáshoz, a helyet a szívókorong alatt nedvesítse be.

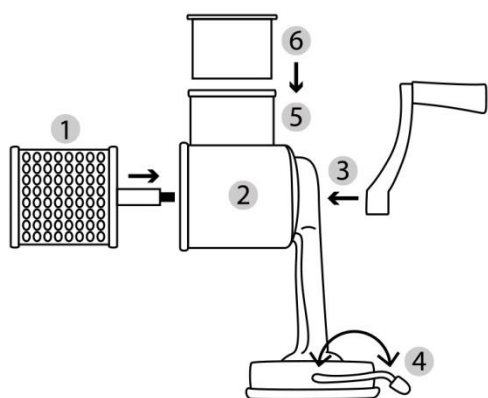
HASZNÁLAT

Tegye a kívánt összetevőket amelyeket darálni fog a felső nyílásba (5), és óvatosan nyomja be a nyomógombot (6) az összetevők darálásához. A dob és a daráló között van egy üreg, amelyen keresztül a ledarált összetevők áthaladnak. Vigyázzon, nehogy túlságosan benyomja a tolókupakot, mert át mehetnek nagyobb darabok mind akarná. Az első használat során először daráljon meg néhány diót hogy eltávolítsa a lehetséges gyártási maradékokat.

Tipp: A mandulákat néhány percre szárítsa ki a sütőbe. Ropogósak lesznek és könnyebben ledarálja őket.

TISZTÍTÁS

Szedje szét a darálót és tisztítsa meg meleg vízzel és szappannal. **Ne mossa a darálót a mosogatógépbe!** A dobok a mosogatógépben moshatók. Az acélszerkezet idővel korrodálhat. A daráló tárolása előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész jól megszáradt.

RO Română**ASAMBLARE**

Introduceți tamburul dorit (1) în râșniță (2) înșurubați manivela până când este fixată, dar nu strângeți prea mult. Amintiți-vă că manivelă trebuie dezasamblată după utilizare sau la schimbarea unui tambur. Fiți atenți să nu o înșurubați strâmb, aceasta s-ar putea întâmpla. Așezați râșnița pe o suprafață uscată și fixați-o prin înșurubarea mânerului (4) până la capăt.

Recomandare: umezirea ușoară a suprafeței de sub capacul de aspirație va îmbunătăți aderența.

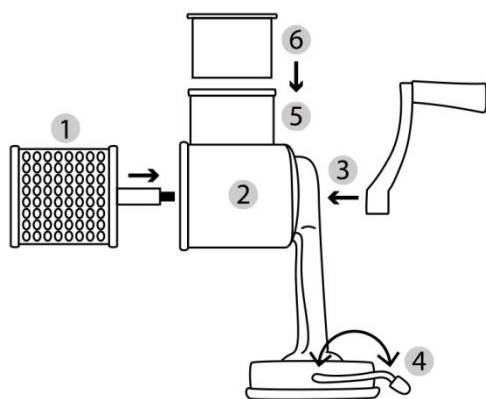
ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Introduceți ingredientele dorite în orificiul de sus (5) și aplicați o presiune ușoară pe dispozitivul superior de împingere (6) pentru a conduce ingredientele prin râșniță. Între tambur și râșniță, există o cavitate prin care trec ingredientele. Aveți grijă să nu adăugați prea multă presiune în partea superioară, deoarece pot rezulta bucăți mai mari decât doriți. La prima utilizare, râșniți niște nuci mai întâi pentru a elimina eventualele reziduuri de producție.

Recomandare: Uscați migdalele în cuptor câteva minute. Vor fi mai crocante și mai ușor de râșnit.

CURĂȚAREA

Demontați râșnița și curățați-o cu apă caldă și săpun. **Râșnița nu trebuie curățată în mașina de spălat vase!** Tamburii pot fi uzați în mașina de spălat vase. Orice oțel poate coroda în timp. Asigurați-vă că toate componentele sunt bine uscate înainte de depozitare.



ASSEMBLING

Insert desired drum (1) in the grater (2). Screw the crank in till its locked, but do not tighten to much. Remember the crank shall be disassembled after use or changing a drum. Be aware not to screw wry, it might chock. Place in a dry even surface and fasten by flipping the handle (4) all over.

Tip: some moisture under the suction cup will improve the grip.

IN USE

Put desired content in the top opening (5) and add light pressure on the top brick (6) to lead content through the grinder. Between drum and grater, there is a cavity which content go through. Be aware not to add too much pressure on the top, as larger parts than you want may go through. First time use, grind some nuts firstly, to remove eventual production rests.

Tip: Dry almonds in oven a couple of minutes. They will be more crunchy and easier to grind.

CLEANING

Disassemble the grater and clean with warm water and soap. **The grater shall not be used in dishwasher!** The drums can be used in dishwasher. All steel can corrode over time. Ensure all parts are well dry before storing.

**ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER**

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS